

Uvod u hebrejski jezik Svetog pisma – 1. vježba – radni list (26.2.20.)

וְאַהַבְתָּ אֶת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ Pnz 6,5a  
[v<sup>e</sup>’ahavtá ‘et ‘Adonáj `elohéka]

וַיְהִי הָאָדָם לְנֶפֶשׁ חַיָּה Post 2,7b  
[vaj<sup>e</sup>hî hā’ādām l<sup>e</sup> néfeš hajâ]

Pronađite par! הַמָּן יוֹן יוֹאֵל כָּלֵב נָבוֹת  
jāvān kāleb nābôt jô’el hāmān

Trankribirajte (= ispišite latinicom): אֵלֶּן יוֹבֵב נָתָן

Napišite na hebrejskom: nābāl lābān ’ôn

**Deset najčešćih suglasnika:**

1.	א	alef	’		
2.	ב	bet	b		
5.	ה	he	h		
6.	ו	vav	v		
10.	י	jod	j		
11.	כ	kaf	k	na kraju:	ך
12.	ל	lamed	l		
13.	מ	mem	m	na kraju:	ם
14.	נ	nun	n	na kraju	ן
22.	ת	tau	t		

Treba točno razlikovati: ב / כ, כ / נ, ן / ך, ת / ה.

**Samoglasno slovo (mater lectionis)**

Slova ה, ו, י mogu označavati ili suglasnike ili samoglasnike: usp. יוֹן = jāvān יוֹאֵל = jô’el

**Mazoretski znakovi**

Primjer	Trans.	Primjer	Trans.	Ime dijakritičkog znaka
מָ	mā	וָ	vā	kamec
מֵ	me	לֵ	le	ceré
מׁ	mo	יׁ	jo	holem

**Veliki holem (h. magnum):** redovito יוֹאֵב jôab ali i יוֹאֵב joab (1 Kr 1,19)

**Naglasak** u pravilu na posljednjem slogu נָתָן [natán]; slično: בֵּית־אֵל bet-’el (maqgef).

**Alef** se najčešće ne izgovara אֵלֶּא ’elā 1 Kr 4,18 (kao אֵלֶּה Post 36,41)

**He** ה na kraju riječi gotovo uvijek samoglasno slovo: לֵאָה le’â (Lea, žena Jakovljeva), osim ako ima mappiq: יָהֵ jāh (skraćeni oblik Božjeg imena).

## Uvod u hebrejski jezik Svetog pisma – 1. vježba – radni list (26.2.20.)

Biblijska imena za vježbu:

יִואֵל יוֹבב יוֹאָב כִּלְבִּי לֵאָה לְבָן יוֹתָם נְבוֹת

נְבִל יוֹאָב יוֹנָה נְתָן אֲמוֹן הַמֶּן יְהִי יוֹנָתָן

Poredajte ova imena prema hebrejskoj abecedi!

Napišite na hebrejskom ova imena: Lea, Amon, Joel, Jona, Jotam.